

WSPÓLNE STANOWISKO (WE) NR 15/2005

przyjęte przez Radę dnia 22 grudnia 2004 r.

w sprawie przyjęcia rozporządzenia (WE) nr .../2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia ... zmieniającego Konwencję wykonawczą do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r. w sprawie stopniowego znoszenia kontroli na wspólnych granicach, w zakresie dostępu służb odpowiedzialnych w Państwach Członkowskich za wydawanie świadectw rejestracji pojazdów do Systemu Informacyjnego Schengen

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2005/C 111 E/02)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 71 ust. 1 lit. d),

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁽¹⁾,

po konsultacji Komitetu Regionów,

stanowiąc zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 9 dyrektywy Rady 1999/37/WE z dnia 29 kwietnia 1999 r. w sprawie dokumentów rejestracyjnych pojazdów⁽³⁾ stanowi, że Państwa Członkowskie wspierają się nawzajem w wykonywaniu tej dyrektywy i mogą wymieniać informacje na poziomie dwu- lub wielostronnym, w szczególności w celu kontroli, przed jakąkolwiek rejestracją pojazdu, jego statusu prawnego, w miarę potrzeb w Państwie Członkowskim, w którym był on wcześniej zarejestrowany. Taka kontrola może obejmować w szczególności wykorzystanie sieci elektronicznej.
- (2) System Informacyjny Schengen (lub „SIS”), utworzony na mocy postanowień zawartych w Tytule IV Konwencji wykonawczej z 1990 r. do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r. w sprawie stopniowego znoszenia kontroli na wspólnych granicach⁽⁴⁾ (zwanej dalej „Konwencją z Schengen z 1990 r.”) i włączony w ramy Unii Europejskiej zgodnie z Protokołem załączonym do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, ustanawia elektroniczną sieć łączącą Państwa Członkowskie i zawiera, między innymi, dane na temat pojazdów silnikowych o pojemności silnika przekraczającej 50 cm³, które zostały skradzione, przywłaszczone lub utracone w inny sposób. Zgodnie z art. 100 ust. 1 Konwencji z Schengen z 1990 r. dane dotyczące takich pojazdów silnikowych, poszukiwanych

w celu zajęcia lub w celu użycia jako dowód w postępowaniu karnym, wprowadza się do SIS.

- (3) Inicjatywa Królestwa Niderlandów podjęta w celu przyjęcia decyzji Rady w sprawie zwalczania przestępczości związanej z pojazdami i mającej implikacje transgraniczne⁽⁵⁾ obejmuje korzystanie z SIS jako integralnej części strategii w zakresie ścigania przestępstw związanych z pojazdami.
- (4) Zgodnie z art. 101 ust. 1 Konwencji z Schengen z 1990 r. dostęp do danych wprowadzonych do SIS oraz prawo do ich bezpośredniego przeglądania są zastrzeżone wyłącznie dla organów odpowiedzialnych za kontrole graniczne oraz inne kontrole policyjne i celne prowadzone na terytorium danego kraju, jak również za koordynację tych kontroli.
- (5) Zgodnie z art. 102 ust. 4 Konwencji z Schengen z 1990 r. dane te zasadniczo nie mogą być wykorzystywane do celów administracyjnych.
- (6) Służby odpowiedzialne w Państwach Członkowskich za wydawanie świadectw rejestracji pojazdów i wyznaczone w sposób wyraźny do tego celu powinny mieć dostęp do danych wprowadzonych do SIS, odnoszących się do skradzionych, przywłaszczonych lub utraconych w inny sposób pojazdów silnikowych o pojemności silnika przekraczającej 50 cm³, skradzionych, przywłaszczonych lub utraconych w inny sposób przyczep i naczep o masie własnej przekraczającej 750 kg oraz skradzionych, przywłaszczonych, utraconych w inny sposób lub unieważnionych świadectw rejestracji pojazdów i tablic rejestracyjnych pojazdów, w celu umożliwienia im sprawdzenia, czy pojazdy zgłoszone do rejestracji zostały skradzione, przywłaszczone lub utracone w inny sposób. W tym celu niezbędne jest przyjęcie przepisów zapewniających powyższym służbom dostęp do tych danych oraz zezwolenie im na wykorzystywanie ich do celów administracyjnych związanych z prawidłowym wydawaniem świadectw rejestracji pojazdów.

⁽¹⁾ Dz.U. C 110 z 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 1 kwietnia 2004 r. (Dz.U. C 103 E z 29.4.2004, str. 794) i decyzja Rady z dnia ...

⁽³⁾ Dz.U. L 138 z 1.6.1999, str. 57. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2003/127/WE (Dz.U. L 10 z 16.1.2004, str. 29).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 239 z 22.9.2000, str. 19. Konwencja ostatnio zmieniona rozporządzeniem Rady (WE) nr 871/2004 (Dz.U. L 162 z 30.4.2004, str. 29).

⁽⁵⁾ Dz.U. C 34 z 7.2.2004, str. 18.

- (7) Państwa Członkowskie powinny podjąć niezbędne środki w celu zapewnienia, aby w wypadku ujawnienia wpisu zostały podjęte środki określone w art. 100 ust. 2 Konwencji z Schengen z 1990 r.
- (8) W zaleceniu Parlamentu Europejskiego z dnia 20 listopada 2003 r. skierowanym do Rady w sprawie Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) przedstawiono pokrótce szereg istotnych problemów i rozważań dotyczących rozwoju SIS, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii dostępu do SIS prywatnych instytucji, takich jak służby zajmujące się rejestrowaniem pojazdów.
- (9) Jeżeli służby odpowiedzialne w Państwach Członkowskich za wydawanie świadectw rejestracji pojazdów nie są służbami rządowymi, dostęp do SIS powinien być udzielany pośrednio, tj. za pośrednictwem organów, o których mowa w art. 101 ust. 1 Konwencji z Schengen z 1990 r., odpowiedzialnych za zapewnienie zgodności ze środkami przyjętymi przez te Państwa Członkowskie zgodnie z art. 118 tej Konwencji.
- (10) Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych⁽¹⁾ oraz szczególne postanowienia dotyczące ochrony danych zawarte w Konwencji z Schengen z 1990 r., które uzupełniają i precyzują zasady zawarte w tej dyrektywie, znajdują zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez służby odpowiedzialne w Państwach Członkowskich za wydawanie świadectw rejestracji pojazdów.
- (11) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, tj. udzielenie dostępu do SIS służbom odpowiedzialnym w Państwach Członkowskich za wydawanie świadectw rejestracji pojazdów w celu ułatwienia im wykonywania ich zadań stosownie do dyrektywy 1999/37/WE, nie może zostać osiągnięty w wystarczający sposób przez Państwa Członkowskie ze względu na szczególny charakter SIS jako wspólnego systemu informacji, a w związku z tym jego osiągnięcie możliwe jest wyłącznie na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może przyjmować środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (12) Należy wyznaczyć Państwom Członkowskim wystarczająco długi okres na podjęcie praktycznych środków niezbędnych do zastosowania niniejszego rozporządzenia.
- (13) W odniesieniu do Islandii i Norwegii niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, które wchodzi w zakres obszaru, o którym mowa w art. 1 pkt G decyzji Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen⁽²⁾.
- (14) Niniejsze rozporządzenie uwzględnia prawa podstawowe i zasady uznane w szczególności przez Kartę Praw Podstawowych Unii Europejskiej.
- (15) Niniejsze rozporządzenie stanowi akt oparty na dorobku Schengen lub w inny sposób z nim związany w rozumieniu art. 3 ust. 2 Aktu Przystąpienia z 2003 r.,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W tytule IV Konwencji z Schengen z 1990 r. dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 102a

1. Niezależnie od art. 92 ust. 1, art. 100 ust. 1, art. 101 ust. 1 i 2 oraz art. 102 ust. 1, 4 i 5, służby odpowiedzialne w Państwach Członkowskich za wydawanie świadectw rejestracji pojazdów zgodnie z dyrektywą Rady 1999/37/WE z dnia 29 kwietnia 1999 r. w sprawie dokumentów rejestracyjnych pojazdów^(*), mają prawo uzyskania dostępu do następujących danych wprowadzonych do Systemu Informacyjnego Schengen, jedynie w celu sprawdzenia, czy zgłoszone do rejestracji pojazdy zostały skradzione, przywłaszczone lub utracone w inny sposób:

- danych dotyczących skradzionych, przywłaszczonych lub utraconych w inny sposób pojazdów silnikowych o pojemności silnika przekraczającej 50 cm³;
- danych dotyczących skradzionych, przywłaszczonych lub utraconych w inny sposób przyczep i naczep o masie własnej przekraczającej 750 kg;
- danych dotyczących skradzionych, przywłaszczonych, utraconych w inny sposób lub unieważnionych dokumentów rejestracyjnych pojazdów oraz tablic rejestracyjnych pojazdów, które zostały skradzione, przywłaszczone, utracone w inny sposób lub unieważnione.

Z zastrzeżeniem ust. 2 prawo krajowe poszczególnych Państw Członkowskich reguluje dostęp powyższych służb do tych danych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 31.

2. Służby określone w ust. 1, które są służbami rządowymi, mają prawo do bezpośredniego przeglądania danych wprowadzonych do Systemu Informacyjnego Schengen, o których mowa w tym ustępie.

Służby określone w ust. 1, które nie są służbami rządowymi, mają dostęp do danych wprowadzonych do Systemu Informacyjnego Schengen, o których mowa w tym ustępie, wyłącznie za pośrednictwem organów określonych w art. 101 ust. 1. Organy te mają prawo bezpośredniego przeglądania danych i przekazywania ich powyższym służbom. Odnosne Państwo Członkowskie zapewnia, aby służby te i ich pracownicy byli zobowiązani do przestrzegania wszelkich ograniczeń odnoszących się do dozwolonego wykorzystywania danych przekazanych im przez organy.

3. Artykuł 100 ust. 2 nie ma zastosowania do przeglądania danych na podstawie niniejszego artykułu. Prawo krajowe reguluje przekazywanie policji i organom sądowym przez służby, o których mowa w ust. 1, informacji ujawnionych w wyniku przeglądania Systemu Informacyjnego Schengen i rodzących podejrzenie popełnienia przestępstwa.

(*) Dz.U. L 138 z 1.6.1999, str. 57. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2003/127/WE (Dz.U. L 10 z 16.1.2004, str. 29)."

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

Artykuł 2

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od ... (*).

3. Dla tych Państw Członkowskich, w których przepisy dorobku Schengen odnoszące się do SIS nie mają jeszcze zastosowania, niniejsze rozporządzenie stosuje się w ciągu sześciu miesięcy od dnia, w którym przepisy te wchodzi w życie w tych państwach, jak określono w decyzji Rady przyjętej w tym celu zgodnie ze stosownymi procedurami.

4. Treść niniejszego rozporządzenia stanie się wiążąca dla Norwegii 270 dni od daty jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5. Niezależnie od wymogów notyfikacyjnych ustanowionych w art. 8 ust. 2 lit. c) Układu z Schengen o Stowarzyszeniu z Norwegią i Islandią⁽¹⁾, Norwegia przed datą, o której mowa w ust. 4, powiadomi Radę i Komisję, że zostały spełnione wymogi konstytucyjne niezbędne, aby treść niniejszego rozporządzenia stała się dla Norwegii wiążąca.

(*) Sześć miesięcy od daty opublikowania niniejszego rozporządzenia.
(¹) Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 36.

UZASADNIENIE RADY

WPROWADZENIE

1. W dniu 3 września 2003 r. Komisja skierowała do Rady wnioski w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego postanowienia Konwencji wykonawczej do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r. w sprawie stopniowego znoszenia kontroli na wspólnych granicach, dotyczące dostępu organów i służb, odpowiedzialnych w Państwach Członkowskich za wydawania świadectw rejestracji pojazdów, do Systemu Informacyjnego Schengen.
2. W dniu 9 listopada 2004 r. Coreper potwierdził, że istnieje polityczne porozumienie w sprawie projektu rozporządzenia. Po przeprowadzeniu weryfikacji tekstu pod względem prawnym i językowym, Rada przyjmie wspólne stanowisko dnia 22 grudnia 2004 r.

POPRAWKI

3. Parlament wydał opinię ⁽¹⁾ w dniu 1 kwietnia 2004 r., zgłaszając 10 poprawek ⁽²⁾.
4. Wszystkie poprawki zgłoszone przez Parlament i możliwe do przyjęcia przez Komisję (poprawki 1, 2, 3, 5, 6 i 7) zostały uwzględnione w tekście. Poprawka 8, zgłoszona jako nie do przyjęcia dla Komisji, ale którą służby Komisji ⁽³⁾ wskazały jako możliwą do przyjęcia, została również włączona do wspólnego stanowiska.
5. Pozostałe poprawki (poprawki 4, 10 i 11), które dla Komisji były nie do przyjęcia, nie zostały zawarte we wspólnym stanowisku, ponieważ uznaje się, że aktualny projekt rozporządzenia nie stanowi właściwych i wystarczających podstaw prawnych dla tych przepisów.
6. Jednakże w odniesieniu do poprawki 4 Rada jest świadoma, że podczas obecnej pracy nad tekstem projektu rozporządzenia zakłada się, iż stosowne przepisy projektu decyzji Rady dotyczące wprowadzenia pewnych nowych funkcji w Systemie Informacyjnym Schengen, w tym związanych z walką z terroryzmem, zaczęły obowiązywać jeszcze przed wejściem w życie rozporządzenia. W związku z tym, że istnieje porozumienie w sprawie projektu decyzji Rady i że jej przyjęcie zależy wyłącznie od cofnięcia jednego zastrzeżenia parlamentarnego, Rada pragnie poprzeć tekst w jego obecnym kształcie. Kwestia ta zostanie ponownie dokładnie rozpatrzona podczas drugiego czytania, przy jednoczesnym uwzględnieniu postępowania nad wspomnianym wyżej projektem decyzji Rady.

⁽¹⁾ Dz.U. C 103 E z 29.4.2004, str. 794.

⁽²⁾ Wynik pierwszego czytania w Parlamencie przedstawiono w dokumencie 7965/04 CODEC 485 SIRIS 49 COMIX 231.

⁽³⁾ Patrz: dokument 7965/04 CODEC 485 SIRIS 49 COMIX 231.